|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Image result for southern oregon university emblem | | **Summer Language Institute (Guanajuato, Mexico)**  **Southern Oregon University**  Master of Arts in Spanish Language Teaching  **SPAN 516:**  **Incorporating Art in Language Teaching**  Horario de clase: lunes, miércoles, viernes, 4:15-6:15PM  17 de julio-4 de agosto, 2017 | | |
| Profesor: | Dr. Jeremy W. Bachelor | |  |  |
| E-mail: | Jeremy.Bachelor@Heartland.edu | |

**SPAN 516: Incorporating Art in Language Teaching**

**Descripción:** En este seminario de estilo taller, los estudiantes explorarán métodos para integrar el arte y la arquitectura en el aula de ELE de forma comunicativa. A través de lecturas y discusiones, las bases pedagógicas para incorporar el arte en el aula de ELE serán un punto de enfoque del curso. Además, los participantes explorarán una variedad de proyectos de arte que motivan a los estudiantes con diferentes estilos de aprendizaje, incluyendo lecciones de arte simples, papel maché, collages y ejercicios colaborativos que construyen habilidades lingüísticas. Las estrategias para usar los proyectos de arte como una herramienta de evaluación de la lengua se tendrán en cuenta a medida que los participantes diseñen un plan de lección de una unidad que incorpore apropiadamente el material del curso en el aula.

**Créditos**: Dos (2) créditos a nivel de máster de Southern Oregon University.

**RESULTADOS DE APRENDIZAJE:**

Al final del curso, el estudiante será capaz de:

1. Implementar el arte y la arquitectura en el aula de ELE de forma comunicativa

2. Diseñar un plan de clase que incorpore el arte de forma comunicativa

3. Identificar las pautas nacionales para la enseñanza de lenguas extranjeras

4. Sintetizar las bases pedagógicas en cuanto a la incorporación de la cultura en el aula de ELE

**MATERIALES DEL CURSO:**

*Los artículos serán repartidos por el profesor a través de Moodle*.

**MOODLE**

Moodle permite al profesor publicar el programa de clase, artículos, asignaciones y anuncios y administrar ciertas evaluaciones en línea. También proporciona a los participantes la capacidad de revisar las correcciones y el libro de calificaciones. Es la responsabilidad del estudiante tener acceso a Moodle y saber cómo funciona.

**ASISTENCIA/PARTICIPACIóN**

El estudiante debe participar de manera activa y tener en cuenta la matriz de evaluación del apéndice. Debido al formato intensivo del programa SLI, la puntualidad y la asistencia a clase son sumamente importantes. No se permite ninguna falta a clase. Cada ausencia bajará la nota en un 10%. En caso de enfermedad u otra emergencia, el estudiante debe consultar con el profesor y la directora del SLI.

**EVALUACIóN**

El proceso de evaluación se establece como una contribución sustancial al aprendizaje. No se aceptan asignaciones entregadas fuera de plazo para esta asignatura. Las calificaciones se basarán en la puntualidad y la calidad de las tareas completadas relacionadas con los criterios publicados, así como en la participación reflexiva en las actividades de la clase.

**Escala de calificación**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| A | 94 – 100% | C | 74 – 76% |
| A– | 90 – 93% | C– | 70 – 73% |
| B+ | 87 – 89% | D+ | 67 – 69% |
| B | 84 – 86% | D | 64 – 66% |
| B– | 80 – 83% | D– | 60 – 63% |
| C+ | 77 – 79% | F | 0 - 59% |

**DESGLOSE DE NOTAS**

1. Demostración de enseñanza – 30%
2. Participación activa – 20%
3. Actividades cortas – 20%
4. Plan de una unidad didáctica – 30%

**DEMOSTRACIÓN DE ENSEÑANZA EN CLASE (30%)**

A lo largo del curso, cada estudiante enseñará una lección condensada de su plan de una unidad didáctica a la clase que integra adecuadamente el arte y / o la arquitectura según el tema de la unidad. Esta lección de enseñanza debe ser elaborada de forma tal que el estudiante pudiese implementarla en una clase real en los Estados Unidos. Cada demostración debe durar alrededor de 20 minutos.

**ACTIVIDADES CORTAS (20%)**

A lo largo del curso, los estudiantes traerán actividades cortas que planeen incluir en su plan de lección de unidad. Éstas serán revisadas por otros estudiantes y por el profesor.

**PLAN DE UNA UNIDAD DIDÁCTICA (30%)**

Cada estudiante elaborará un bosquejo de un plan didáctico completo y desarrollará por lo menos cinco actividades de lecciones para la clase para finales del seminario. Los estudiantes podrán utilizar actividades que ya compartieron en clase. El plan didáctico debe ser escrito en español y todas las actividades y material de clase deben estar también en español, según el nivel que enseñe el estudiante. Cada estudiante debe incluir: 1) Nivel a enseñar, 2) Objetivos/Resultados de aprendizaje, 3) Estándares, 4) Tiempo que dura cada clase del plan, 5) Actividades y 6) Evaluaciones/Matrices.

**ACADEMIC HONESTY AND CODE OF CONDUCT**

Students are expected to maintain academic integrity and honesty in completion of all work for this class. According to SOU’s Student Code of Conduct: “Acts of academic misconduct involve the use or attempted use of any method that enables a student to misrepresent the quality or integrity of his or her academic work and are prohibited”.

Such acts include, but are not limited to: copying from the work of another, and/or allowing another student to copy from one’s own work; unauthorized use of materials during exams; intentional or unintentional failure to acknowledge the ideas or words of another that have been taken from any published or unpublished source; placing one’s name on papers, reports, or other documents that are the work of another individual; submission of work resulting from inappropriate collaboration or assistance; submission of the same paper or project for separate courses without prior authorization by faculty members; and/or knowingly aiding in or inciting the academic dishonesty of another. Any incident of academic dishonesty will be subject to disciplinary action(s) as outlined in SOU’s Code of Student Conduct: http://arcweb.sos.state.or.us/pages/rules/oars\_500/oar\_573/573\_076.html

In case of loss, theft, destruction or dispute over authorship, always retain a copy of any work you produce and submit for grades. Retain all written work that has been graded and handed back to you. The instructor will assume that the work you submit is done by the student. If a participant submits work that has been done with additional, non-allowed help, s/he will receive a 0% grade on the assignment. Any infractions may also involve further disciplinary measures within the class and/or at the instructional level.

Students should be aware that, at the discretion of the instructor, assignments may be submitted to plagiarism detection software programs for the purpose of detecting possible plagiarism. Students in this course must be prepared to submit an electronic version of any written assignment upon request of the instructor.

**Statement on Title IX and Mandatory Reporting**

Federal law requires that employees of institutions of higher learning (faculty, staff and administrators) report to a Title IX officer any time they become aware that a student is a victim or perpetrator of gender-based bias, sexual harassment, sexual assault, domestic violence, or stalking. Further, Oregon law requires a mandatory report to law enforcement of any physical or emotional abuse of a child or other protected person, including elders and people with disabilities, or when a child or other protected person is perceived to be in danger of physical or emotional abuse. If you are the victim of sexual or physical abuse and wish to make a confidential disclosure please use the confidential advising available at http://www.sou.edu/ssi/confidential-advisors.html, or use Southern Oregon University's Anonymous Harassment, Violence, and Interpersonal Misconduct Reporting Form https://jfe.qualtrics.com/form/SV\_7R7CCBciGNL473L

**SOU Academic Support/Disability Resources**

To support students with disabilities in acquiring accessible books and materials, and in planning their study and time management strategies, SOU requires all professors to include a statement on Academic Support and Disability Resources on course syllabi. It is the policy of Southern Oregon University that no otherwise qualified person shall, solely by reason of disability, be denied access to, participation in, or benefits of any service, program, or activity operated by the University. Qualified persons shall receive reasonable accommodation/modification needed to ensure equal access to employment, educational opportunities, programs, and activities in the most appropriate, integrated setting, except when such accommodation creates undue hardship on the part of the provider. These policies are in compliance with Section 504 of the Rehabilitation Act of 1974, the Americans with Disabilities Act of 1990, and other applicable federal and state regulations that prohibit discrimination on the basis of disability.

If you are in need of support because of a documented disability (whether it be learning, mobility, psychiatric, health-related, or sensory) you may be eligible for academic or other accommodations through Disability Resources. Call Academic Support Programs at (541) 552-6213 to schedule an appointment with Disability Resources. The Academic Support Programs office is located in the Stevenson Union, lower level. See the Disability Resources webpage at www.sou.edu/dr for more information. If you are already working with Disability Resources, make sure to request your accommodations through them for this course as quickly as possible so that you have the best possible access.

**SOU CARES**

SOU has a wide range of resources to help you succeed. Our faculty, staff, and administration are dedicated to providing you with the best possible support. The SOU Cares Report allows us to connect you with staff members who can assist with concerns, including financial, health, mental health, wellbeing, legal concerns, family concerns, harassment, assault, study skills, time management, etc. You are also welcome to use the SOU Cares Report to share concerns about yourself, a friend, or a classmate at http://www.sou.edu/ssi. These concerns can include reports related to academic integrity, harassment, bias, or assault. Reports related to sexual misconduct or sexual assault can be made anonymously or confidentially. Student Support and Intervention provides recourse for students through the Student Code of Conduct, Title IX, Affirmative Action, and other applicable policies, regulations, and laws.

**SPAN 516: Incorporating Art in Language Teaching**

**Horario orientativo**

**Semana 1**

|  |  |
| --- | --- |
| 17 de julio | **Para preparar:**  Lee, J. F., & VanPatten, B. (2003). *Making communicative language teaching happen* (2nd ed.). Boston: McGraw-Hill. Leer las páginas 4-5, 211-215 y 240-241 (disponible en Moodle)  Hadley, A. O. (2001). *Teaching language in context* (3rd ed.). Boston: Heinle. Leer las páginas 345-385 (disponible en Moodle)  **Durante la clase:**Presentaciones, la competencia cultural y el método de enseñanza comunicativa, demostración de una clase que incorpora el arte, empezar a trabajar en las primeras actividades cortas |
|  |  |
| 19 de julio | **Para preparar:** Actividad corta 1 / “La pintura en el aula de L2. Teoría y práctica” (Alonso Morales, 1996) (disponible en Moodle)  **Durante la clase:**Compartir actividades con el resto de la clase o en grupos pequeños, revisión entre pares, preguntas e ideas para mejorar las actividades, discusión sobre el artículo (¿el contenido es útil en mis circunstancias?), si sobra tiempo, trabajar en las actividades para la siguiente clase |
|  |  |
| 21 de julio | **Para preparar:** Actividad corta 2 / “La enseñanza del arte a estudiantes de ELE. Una propuesta práctica” (Monreal Azcárate, 2012) (disponible en Moodle)  **Durante la clase:**Compartir actividades con el resto de la clase o en grupos pequeños, revisión entre pares, preguntas e ideas para mejorar las actividades, discusión sobre el artículo (¿el contenido es útil en mis circunstancias?), si sobra tiempo, trabajar en las actividades para la siguiente clase |

**Semana 2**

|  |  |
| --- | --- |
| 24 de julio | **Para preparar:** Actividad corta 3 / “Picasso en la clase de ELE” (Pineda Pérez, 2006) (disponible en Moodle)  **Durante la clase:**Compartir actividades con el resto de la clase o en grupos pequeños, revisión entre pares, preguntas e ideas para mejorar las actividades, discusión sobre el artículo (¿el contenido es útil en mis circunstancias?), si sobra tiempo, trabajar en las actividades para la siguiente clase |
|  |  |
| 26 de julio | **Para preparar:** Actividad corta 4 / “La didáctica del arte abstracto: Realidad y juego en el aula de ELE” (Peláez Malagón, 2008) (disponible en Moodle  **Durante la clase:**Compartir actividades con el resto de la clase o en grupos pequeños, revisión entre pares, preguntas e ideas para mejorar las actividades, discusión sobre el artículo (¿el contenido es útil en mis circunstancias?), si sobra tiempo, trabajar en las actividades para la siguiente clase |
|  |  |
| 28 de julio | **Para preparar:** Actividad corta 5 / “Arte contemporáneo para el aula de ELE: Visitando el Museo Centro de Arte Reina Sofía” (Alvarez, J., 2004) (disponible en Moodle) **Durante la clase:**Compartir actividades con el resto de la clase o en grupos pequeños, revisión entre pares, preguntas e ideas para mejorar las actividades, discusión sobre el artículo (¿el contenido es útil en mis circunstancias?), si sobra tiempo, trabajar en las actividades para la siguiente clase |

**Semana 3**

|  |  |
| --- | --- |
| 31 de julio | **Para preparar:** “Arte y lengua: Usar la pintura en el aula de ELE” (Anglada Escudé, 2012) (disponible en Moodle)  **Durante la clase:**Discusión sobre el artículo (¿el contenido es útil en mis circunstancias?), ver vídeos de profesores utilizando varios tipos de arte en el aula de ELE (lecciones de arte simples, papel maché, collages, etc.), taller para acabar los planes didácticos |
|  |  |
| 2 de agosto | **Para preparar:** Acabar el plan didáctico  **Durante la clase:**Demostraciones de enseñanza |
|  |  |
| 4 de agosto | **Para preparar:**Entregar el plan didáctico en Moodle  **Durante la clase:**Demostraciones de enseñanza |

**APéNDICES: MATRICES DE EVALUACIóN**

**actividad corta de clase**

|  |  |
| --- | --- |
| **Matriz de evaluación para la actividad corta de clase** | |
| Tiene en cuenta el material que hemos estudiado durante la semana | 2.5 |
| La actividad es adecuada al nivel de enseñanza | 2.0 |
| Incluye instrucciones y material para poner en práctica la actividad | 2.0 |
| Organización: objetivos,  tiempo y desarrollo | 2.0 |
| Creatividad | 1.5 |

**pARTICIPACIóN EN LAS DISCUSIONES en clase**

|  |  |
| --- | --- |
| **A** | * Las ideas expresadas son claras, bien argumentadas y sustentadas con ejemplos * Excelente uso del lenguaje * Los comentarios son relevantes al tema y son un buen aporte a la discusión |
| **B** | * Las ideas expresadas no tienen argumento convincentes ni ejemplos que las sustenten * Buen uso del lenguaje * Las ideas no son relevantes o importantes para las preguntas o comentarios acerca del tema a discutir |
| **C** | * Las ideas expresadas no son sustentadas * El uso del lenguaje es suficiente * Los comentarios son inconsistentes, repetitivos o son comentarios irrelevantes |
| **D** | * Las ideas expresadas son vagas y no ofrecen evidencias * El uso del lenguaje es deficiente * Los comentarios son irrelevantes, inapropiados o sin conexión a la discusión |
| **F** | * No expresa ninguna idea; no participa en las discusiones |

**DEMOSTRACIÓN DE ENSEÑanZA en clase**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *Nivel:* | | **Requiere   revisión** | **¡Púlelo!** | **¡En su punto!** |
| *Criterio:* | **Inténtalo**  **otra vez** |
| **Actividades de instrucción** | No hay actividades | Sólo lección | Las actividades se relacionan con los objetivos | Las actividades ofrecen un camino lógico para alcanzar los objetivos. Edad apropiada y aborda diferentes niveles de habilidad |
| **Materiales de apoyo creados por el profesor** | No hay materiales de apoyo | Los materiales de apoyo y/o folletos para los estudiantes son desordenados, incompletos y/o poco atractivos. No acentúan la lección. | Los materiales de apoyo y/o folletos para los estudiantes son completos y están claros. Acentúan la lección. | Los materiales de apoyo y/o folletos para los estudiantes son completos y atractivos y están claros. Acentúan la lección de manera significativa. |
| **Objetivos/**  **Estándares** | Faltan objetivos/ estándares | Los objetivos no están claramente definidos o no están relacionados con los estándares | Los objetivos/ estándares proporcionan un cierto sentido de lo que los estudiantes sabrán y serán capaces de hacer como resultado de la lección | Los objetivos/ estándares están claramente establecidos y proporcionan una idea de lo que los estudiantes sabrán y serán capaces de hacer como resultado de la lección |
| **Contenido/**  **Integración del arte** | El contenido no es apropiado para el nivel. No incluye contenido. | El contenido es algo apropiado para el nivel. El contenido no está relacionado con los objetivos. | El contenido es apropiado para el nivel. El contenido está mínimamente relacionado con los objetivos. | El contenido es apropiado para el nivel. El contenido está relacionado con los objetivos. |
| **Estilo de presentación** | Volumen de voz inapropiado. No hay contacto visual. No hay entusiasmo por el tema. Problemas con el conocimiento del contenido. | Algunos problemas con el volumen de voz y el contacto visual. Poco entusiasmo por el tema. Algunos problemas con el conocimiento del contenido. | Pocos problemas con el volumen de voz y el contacto visual. Mantiene la atención de la audiencia. Conocimiento adecuado del contenido. | Volumen de voz y contacto visual apropiado. Mantiene la atención de la audiencia. Conocimiento pleno del contenido. |
| **Tiempo** | Los objetivos no son alcanzables para la mayoría de los estudiantes en el tiempo asignado. No administra bien el tiempo. Lección muy larga o corta. | Objetivos parcialmente realizados. La lección no encajaba en el tiempo. | Objetivos realizados en su mayor parte en el tiempo asignado. Buen uso del tiempo. | Objetivos todos realizados en el tiempo asignado. Buen uso del tiempo |

**PLAN DIDÁCTICO**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Incluye descripción de la lección y objetivos | 10/10 | Comentarios: |
| Incluye los estándares nacionales de manera detallada de acuerdo a el nivel de enseñanza | 10/10 |
| La lección es introducida de una manera lógica y atractiva para el estudiante. Los estudiantes pueden saber las expectativas de la lección. Los procedimientos son claros y detallados e incluyen buena transición entre actividades. Hay concordancia en el plan entre procedimientos y objetivos del mismo. La lección tiene una buena conclusión | 30/30 |
| Contexto cultural. Incluye material que hemos cubierto en el curso | 20/20 |
| Incluye un mínimo de cinco actividades en el aula de clase y las actividades están bien planeadas | 20/20 |
| Incluye asignaciones y métodos de evaluación | 10/10 |
| Calificación |  | |